

**2018-2019**

**Manual de Padres**

Distrito Escolar Unificado Mt. Diablo

Recursos de la Comunidad de Área de la Bahía



**Programa de Después de Clases C.A.R.E.S. del Distrito Escolar Unificado Mt. Diablo**

(Cooperativa de Clases Académicas, Recreación, y Enriquecimiento para Estudiantes)

**Establecido en 1999**

**Bienvenida**

Bienvenidos al Programa de Después de Clases C.A.R.E.S. del Distrito escolar Mt. Diablo. Estamos muy entusiasmados de tenerlos como parte de nuestro programa. Esperamos que esta sea una experiencia muy agradable y positiva para usted y sus hijos.

Este manual se publica con la intención de darle información importante respeto a nuestro programa. Por favor lea el manual entero y firme la última página.

**Introducción**

El Distrito Escolar Mt. Diablo (MDUSD), y Recursos de la Comunidad del Área de la Bahía (BACR) han desarrollado en colaboración 17 programas de después de clases en las comunidades de Concord, Pleasant Hill, Pittsburg, y Bay Point.

Estos programas servirán aproximadamente de 120 a 250 estudiantes en cada escuela. Los estudiantes participarán en un programa de académica, recreación, enriquecimiento, y un programa saludable y seguro.

Asociaciones con el Departamento de Servicios Sociales del Condado de Contra Costa, Conductas Saludables Iniciativa, Amigos de Campamento de Concord, el departamento del Sheriff de Contra Costa, Servicios de Comunidad y Recreación de Concord, Colegio Diablo Valley, Banco de Alimentos de Contra Costa y Solano y otros ayudarán a mejorar y apoyar el programa mientras se desarrollan relaciones más fuertes entre familias, escuelas, y comunidades.

**Números Importantes de Teléfonos/FAX**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Title** | **Phone Number** |
| Eric Rego | Coordinador de Programas de Después de Clases | (925) 691-0351 |
| Cindy Murillo | BACR, Directora de Programa | (925) 691-0351 |
| Rosa Palomino | BACR, Directora de Programa | (925) 691-0351 |
| Cherie Gann | Coordinadora Academica | (925) 691-0351 |
|  |  |  |
| CARES ASP Fax |  | (925) 691-1447 |
|  |  |  |

**Escuelas**

**Bay Point/Pittsburg**

Bel Air Elementary

663 Canal Road

Bay Point, CA 94565

(925) 682-8000 ext. 84635 ASP

(925) 458-2606 escuela

(925) 458-2065 fax

Delta View

2916 Rio Verde

Pittsburg, CA 94565

(925) 682-8000 ext. 84239 ASP

(925) 216-0240 escuela

(925) 827-1138 fax

Rio Vista Elementary

611 Pacifica Avenue

Bay Point, CA 94565

(925) 458-3959 ASP

(925) 458-6101 escuela

(925) 458-8765 fax

Riverview Middle School

205 Pacifica Avenue

Bay Point, CA 94565

(925) 458-3216 ext. 5211 ASP

(925) 458-3216 escuela

(925) 458-0875 fax

Shore Acres Elementary

351 Marina Road

Bay Point, CA 94565

(925) 709-8581 ASP

(925) 458-3261escuela

(925) 458-6465 fax

**Concord/Pleasant Hill**

Cambridge Elementary

1135 Lacy Lane

Concord, CA 94520

(925) 682-8000 ext. 84459 ASP

(925) 686-4749 escuela

(925) 798-5068 fax

El Dorado Middle School

1750 West Street

Concord, CA 94521

(925) 682-8000 ext. 5181 ASP

(925) 682-5700 escuela

(925) 685-1460 fax

El Monte Elementary

1400 Dina Drive

Concord, CA 9418

(925) 682-8000 ext. 84748 ASP

(925) 685-3113 escuela

(925) 827-5471 fax

Fair Oaks Elementary

2400 Lisa Lane

Pleasant Hill, CA 94523

(925) 682-8000 ext. 84844 ASP

(925) 685-4494 escuela

(925) 687-3170 fax

Holbrook Language Academy

3333 Ronald Way

Concord, CA 94519

(925) 682-8000 ext. 85647 ASP

(925) 685-6446 escuela

(925) 99250 827-1138 fax

Meadow Homes Elementary

1371 Detroit Avenue

Concord, CA 94520

(925) 682-8000 ext. 85014 ASP

685-8760 escuela

**Concord/ Pleasant Hill**

Mt. Diablo High School

**2450 Grant Street  
Concord, CA 94520**

**(925) 682-4030 x 87457 ASP  
(925) 682-4030 escuela  
(925) 687-9658 fax**

Oak Grove Middle School

2050 Minert Road

Concord, CA 94518

(925) 682-8000 ext. 5345 ASP

(925) 682-1843 escuela

(925) 682-2083 fax

Sun Terrace Elementary

2448 Floyd Lane

Concord, CA 94520

(925) 682-8000 ext. 85238 ASP

(925) 682-4861escuela

(925) 798-7476 fax

Wren Avenue Elementary

3339 Wren Avenue

Concord, CA 94519

(925) 682-8000 ext. 85448 ASP

(925) 685-7002 escuela

(925) 609-9506 fax

Ygnacio Valley Elementary

2217 Chalomar Road

Concord, CA 94518

(925) 671-0501 ASP

(925) 682-9336 escuela

(925) 609-7759 fax

Ygnacio Valley High

755 Oak Grove Road

Concord, CA 94518

(925) 685-8414 ext. 2202 ASP

(925) 685-8414 escuela

(925) 685-1435 fax

**Misión/Visión**

**CARES:**

Colaboración de Clases Académicas, Recreación, y Enriquecimiento para Estudiantes

**Lema:**

“¡Niños Aprendiendo a Cambiar el Mundo!”

**Visión:**

Trabajando junto con nuestros padres para proporcionar oportunidades académicas, recreativas, de enriquecimiento y sociales para nuestros estudiantes y sus familias a través de un programa extracurricular de alta calidad.

**Misión:**

El programa CARES de MDUSD se esfuerza para desarrollar una variedad de servicios académicos, de recreación, enriquecimiento de salud y apoyo para estudiantes. Nos esforzamos por brindar un entorno seguro, divertido y enriquecedor.

**Normas de Disciplina**

El Programa extracurricular MDUSD CARES se reserva el derecho de cambiar las clases de cualquier alumno, retirar y/o despedir a un alumno del programa si la seguridad de los alumnos y/o el personal están en duda.

Se espera que todos los estudiantes que participen en CARES sean individuos respetuosos, que se preocupen por los demás, responsables, y seguros. En cada escuela, hay que seguir reglas específicas (referirse a las reglas del programa escolar).

Aunque el programa toma lugar después de la hora escolares, el director de la escuela será informado de los accidentes e incidentes.

CARES utilizara los siguientes pasos para apoyar la conducta positiva:

Todos los estudiantes serán respetuosos, responsables, y estarán seguros.

Los estudiantes recibirán elogios frecuentes y refuerzo positivo.

Las reglas y expectativas se revisarán con todos los estudiantes.

Los siguientes pasos se tomarán para aquellos estudiantes que no estén mostrando conducta positiva:

Se le dará un aviso verbal al estudiante, si el comportamiento continúa, el estudiante hablara con el Coordinador del Programa de la escuela.

Si el comportamiento no mejora, el Coordinador del Programa de la escuela llamará al hogar y enviará un Aviso de Conducta a casa.

Un estudiante que recibe 3 Aviso de Conducta se le podría pedir salir del programa.

***El acoso de cualquier tipo, altercado físico o lenguaje inapropiado resultará de la eliminación automática del programa.***

**Date/Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Completed By: \_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**BEHAVIOR WARNING/**

AVISO DE CONDUCTA # \_\_\_\_\_\_

Your child \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ has been given a warning for his/her behavior in the CARES Program. We would like you to talk to your child about his/her behavior. *Su hijo/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ se le ha dado un aviso de conducta en el Programa Después de Clases. Nos gustaría que hable con su hijo/a de esta situación.*

**Description of incident:***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

In the event that your child receives three behavior warning notices, he/she may be asked to exit the program.

Immediate Removal 

*En el evento que su hijo/a reciba tres avisos de conducta, será posible que salgan del programa.*

Inmediata eliminación 

Please sign the bottom of this notice and send it back to the CARES Program by the following day.

*Favor de firmar abajo y regrese al Programa Después de Clases antes del próximo día.*

Parent Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma de Padres* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_

Thank you for understanding and support!

*¡Gracias por su comprensión y apoyo!*

CARES Program Staff/*Personal de programa después de clases CARES*

**Normas de Salida Temprana**

Si un estudiante participando en el programa CARES tiene que salir temprano, los padres tienen que llenar la “Forma de Salida Temprana”. Esta forma tiene que ser completada **antes** de que el niño salga y no dado el día siguiente. El incumplimiento de la política de formulario de salida temprana puede resultar en la remoción/expulsión de su hijo del programa. En el caso de que un niño necesite salir temprano todos los martes, por ejemplo, el formulario puede completarse para días específicos en lugar de fechas.

**Solamente a aquellas personas cuyos nombres aparezcan en la tarjeta de emergencia se les permitiría llenar una “Forma de Salida Temprana” y sacar al niño del programa**.

Debido al cumplimiento del estado, se permiten un máximo de tres formularios de Salida Temprana por mes. Las versiones tempranas excesivas resultarán en la eliminación del programa

*\*Ejemplo de versiones permitidas; Deportes, tutoría, religiosos, etc.*

**Forma de Salida Temprana de CARES**

Mi hijo(a) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ necesita salir a las\_\_\_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_\_\_ (Nombre) (Hora) (Fecha) porque \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma de Padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Como norma, permitimos salidas temprano a base limitada. Si los permisos de salidas tempranos son excesivas, se le podrá pedir a su niño que se salga del programa\*

**Norma de Aviso de Tardanza**

El programa CARES tiene una norma que dice que todos los niños deben ser recogidos antes de las 6:10 p.m. El programa termina puntualmente a las 6:00 p.m. En caso que se recoja a un niño a las 6:10 p.m. o más tarde, se le dará una Forma de Aviso de Tardanza. Si para las 6:40 p.m. se han hecho llamadas a TODOS los números en la tarjeta de emergencia sin éxito, se llamara al departamento de policía. Si un individuo recibe 3 Formas de Aviso de Tardanza, se le pedirá que salga del programa. Esta norma será publicada y revisada con los estudiantes.

La primera vez que se recoja tarde a un estudiante (6:10 p.m. o más tarde), el Coordinador de la Programa de la escuela dará el Aviso de Tardanza #1. (Ve la forma de Tardanza) La segunda vez que se le recoja tarde al estudiante, se dará el Aviso de Tardanza #2. Cuando se reciba el Aviso de Tardanza #3, se pedirá que el niño salga del programa.

El Aviso de Tardanza aparece debajo:

j0234131 LATE WARNING # \_\_\_\_\_

AVISO de TARDANZA # \_\_\_\_

As stated in the Late Policy, students will be given a warning when they have been picked-up from the CARES Program later than 6:10. Your child,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ was picked up late from the CARES Program on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Please remember that the program PROMPTLY ends at 6:00. If you receive 3 late forms you will be asked to leave the program.

Thank you for your continued help, understanding and support!

Como se mencionó en la regla de tardanza, se le dará a los estudiantes un aviso cada vez que ellos sean recogidos después de las 6:10 pm del CARES.

Su hijo(a) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_fue recogido(a) tarde del Programa CARES el\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Por favor recuerde que el programa termina justo a las 6:00 pm. Si usted recibe 3 avisos de tardanza, será posible que salga del programa.

¡Gracia por su ayuda, comprensión y apoyo!

PARENT SIGNATURE/FIRMA DE PADRES\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Enfermedad / Política de medicación**

Si su hijo muestra signos de infección o enfermedad, no lo lleve al programa. Esto es para el propio bienestar de su hijo y el de los demás. Si su hijo llega al programa y no se siente bien, el Coordinador del programa puede comunicarse con usted para que recoja al niño. Si tienen fiebre o diarrea, serán mandados a casa. Los niños deben estar libres de piojos y liendres para asistir al Programa extraescolar Mt. Diablo CARES

**Medicación**

El personal de ASP (gerentes, coordinadores de programa, asistente de coordinador de programa, especialista en recreación o coordinador de enseñanza) no puede administrar medicamentos a estudiantes TK-12 a menos que bajo la circunstancia de asma o epipen el padre brinde consentimiento documentado por parte de los padres.

**Políticas del programa**

**Emergencia / Identificación**

Toda la documentación necesaria fue enviada antes del comienzo del programa. El registro del programa incluye una tarjeta de emergencia del estudiante. Asegúrese de completar todos estos documentos por completo antes del primer día del programa. Su niño/niños no podrán participar en el programa hasta que estos formularios estén completados y devueltos al programa.

Debe tener en cuenta cualquier alergia (comida, picadura de abeja, etc.) y/u otras necesidades especiales que considere que el personal debe saber sobre su hijo/hijos. Asegúrese de mantener esta información actualizada durante todo el año y notificar al personal de cualquier cambio

**Pertenencias personales / Posesión de teléfonos celulares y otras señales electrónicas personales**

Por favor marque todas las pertenencias de su hijo: abrigos y mochilas. Depende de su hijo que todas las pertenencias se almacenen en el lugar designado. El personal de CARES no se responsabiliza por los artículos extraviados/perdidos/robados.

Los estudiantes no pueden usar ningún tipo de dispositivo electrónico. El dispositivo electrónico debe permanecer apagado durante el Programa Después de Clases de CARES.

Si el personal de la escuela considera que es necesario confiscar un dispositivo, los padres serán notificados con prontitud y el dispositivo será devuelto de acuerdo con las reglas del programa después de que el administrador o persona designada haya consultado con el padre/tutor del estudiante. El programa no es responsable por la pérdida o robo de dispositivos electrónicos. Los estudiantes deben hacer arreglos con sus padres o tutores para ponerse en contacto con la oficina del programa de después de clases cuando intenten contactarlos durante el Programa CARES. Si no cumple con las reglas, el Coordinador del Programa/Asistente del Coordinador del Programa confiscará el dispositivo y lo devolverá al final del día del programa.

**Apuntarse para Entrar/Salir**

Todos los estudiantes deben informar el personal del programa CARES antes de irse. Cada programa tiene formas de cierre de sesión. El programa requiere que cada niño sea retirado por un padre/tutor o una persona designada que aparezca en la tarjeta de emergencia del estudiante de CARES todos los días. Nadie menor de dieciocho (18) años puede estar en la tarjeta de emergencia o puede recoger a sus hijos. Solo las personas que están en la tarjeta de emergencia antes de la fecha de recogida, con identificación, podrán firmar la salida de su hijo. Por favor, asegúrese de que esta información esté actualizada regularmente. No firmar a su hijo es una infracción de la regla del programa y puede resultar en la expulsión del programa. Esta es una regla de seguridad y se aplica estrictamente.

**Política de Nutrición**

**Política de Alimentos y Bebidas Saludables**

**Programa extraescolar Mt. Diablo CARES**

El Programa después de la escuela de Mt. Diablo CARES hará todos los esfuerzos posibles para promover la salud y el bienestar al ser un modelo a seguir y alentar el consumo de alimentos y bebidas saludables.

Como mentores y modelos a seguir para el personal, los niños y las familias, nuestros esfuerzos para mantener una imagen saludable en nuestro lugar de trabajo y brindar oportunidades y elecciones saludables deben ser intencionales. Por lo tanto, el programa después de la escuela de Mt. Diablo CARES:

• Incrementar el rango y la disponibilidad de opciones saludables de alimentos y bebidas disponibles en las instalaciones y eventos de nuestra organización.

• Incrementar el rango y la disponibilidad de opciones saludables de alimentos y bebidas disponibles en reuniones, eventos y en locales bajo el control de nuestra agencia.

• Asegúrese de que solo se brinden opciones saludables para recompensas de alimentos y bebidas, premios y obsequios.

• Asegurar que el personal de CARES evite consumir o transportar "comida chatarra" en cualquier sitio escolar de CARES durante el horario del programa o la presencia de estudiantes. Esto incluye pero no se limita a: soda, papas fritas, dulces.

• Solo apoye actividades de recaudación de fondos que incluyan alimentos o bebidas que cumplan con las pautas de la política de alimentos y bebidas de la agencia.

• Asegurar que cualquier servicio de comidas y bebidas para reuniones y eventos patrocinados u organizados por nuestra agencia; cumplir con las pautas de política de Alimentos y Bebidas Saludables.

**Implementando la política:**

La Política de Alimentos y Bebidas Saludables de Mt. Diablo CARES será distribuida y explicada al personal pagado, clientes y voluntarios dentro de nuestra organización, y a los colaboradores, contratistas y socios.

**Eventos, reuniones y actividades**

Cuando se trata de una reunión, el monte. El programa de Mt. Diablo CARES garantizará que se ofrezcan opciones saludables.

• Cuando CARES proporciona alimentos, se ofrecerán y promocionarán alternativas saludables. Esto incluye: Frutas, vegetales, productos lácteos bajos en grasa y granos integrales. Tamaños de porción apropiados para la edad.

**Gracias**

Gracias por participar en el programa. Si tiene alguna pregunta, comentario o inquietud que no se haya abordado, no dude en hablar con el coordinador del programa en el sitio escolar de su hijo. Su cooperación y apoyo durante el año escolar es importante para nosotros y beneficioso para ayudarnos a proporcionar un programa extracurricular de calidad para su hijo. ¡Gracias!

Por favor, firme y devuelva la porción de acuse de recibo (página siguiente) al Coordinador del programa después de la escuela Mt. Diablo CARES.

**Reconocimiento de los padres**

Reconozco que he leído y entiendo las Reglas y Procedimientos del Programa Después de la Escuela Mt. Diablo CARES y comunicará con el programa si tengo alguna pregunta.

Nombre de padre (favor de imprimir): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Firma de padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_